

LOIS, DECRETS, ORDONNANCES ET REGLEMENTS WETTEN, DECRETEN, ORDONNANTIES EN VERORDENINGEN

SERVICE PUBLIC FEDERAL STRATEGIE ET APPUI

[C – 2021/33588]

17 OCTOBRE 2021. — Loi visant à approuver les comptes généraux des organismes administratifs publics à gestion ministérielle et des services administratifs à comptabilité autonome pour l'année 2020

PHILIPPE, Roi des Belges,

A tous, présents et à venir, Salut.

La Chambre des représentants a adopté et Nous sanctionnons ce qui suit :

Article 1^{er}. La présente loi règle une matière visée à l'article 74 de la Constitution.

TITRE I^{er}. — Organismes administratifs publics à gestion ministérielle

CHAPITRE 1^{er}

Art. 2. Les chiffres-clés sont constitués du total bilantaire, du résultat économique et du résultat budgétaire.

Ces chiffres-clés sont repris dans le tableau A.

CHAPITRE 2

Art. 3. Aucune dépense pour l'exercice 2020 n'a été effectuée au-delà ou en l'absence des crédits de liquidation ouverts, de sorte qu'aucun crédit complémentaire ne doit être alloué.

TITRE II. — Services administratifs à comptabilité autonome

CHAPITRE 1^{er}

Art. 4. Les chiffres-clés sont constitués du total bilantaire, du résultat économique et du résultat budgétaire.

Ces chiffres-clés sont repris dans le tableau B.

CHAPITRE 2

Art. 5. Pour couvrir les dépenses de l'année 2020 effectuées au-delà ou en l'absence des crédits de liquidation ouverts, des crédits complémentaires sont alloués comme indiqué dans le tableau C.

Promulguons la présente loi, ordonnons qu'elle soit revêtue du sceau de l'Etat et publiée par le *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 17 octobre 2021.

PHILIPPE

Par le Roi :

Le Ministre de la Justice,
V. VAN QUICKENBORNE

La Secrétaire d'Etat au Budget,
E. DE BLEEKER

Scellé du sceau de l'Etat :

Le Ministre de la Justice,

V. VAN QUICKENBORNE

Note

(1) *Session 2020-2021*

Chambre des représentants

Documents :

55- 2115/1 : Projet de loi

55- 2115/2 : Rapport

55- 2115/3 : Texte adopté par la commission des finances en du budget

55- 2115/4 : Texte adopté en séance plénière et soumis à la sanction royale

FEDERALE OVERHEIDSDIENST BELEID EN ONDERSTEUNING

[C – 2021/33588]

17 OKTOBER 2021. — Wet tot goedkeuring van de algemene rekeningen van de administratieve openbare instellingen met ministerieel beheer en van de administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie van het jaar 2020

FILIP, Koning der Belgen,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, Onze Groet.

De Kamer van volksvertegenwoordigers heeft aangenomen en Wij bekrachtigen hetgeen volgt :

Artikel 1. Deze wet regelt een aangelegenheid bedoeld in artikel 74 van de Grondwet.

TITEL I. — Administratieve openbare instellingen met ministerieel beheer

HOOFDSTUK 1

Art. 2. De kerncijfers omvatten het balanstotaal, het economische resultaat en het begrotingsresultaat.

Deze kerncijfers zijn opgenomen in de tabel A.

HOOFDSTUK 2

Art. 3. Er werden geen uitgaven van het begrotingsjaar 2020 gedaan boven of buiten de uitgetrokken vereffeningskredieten, waardoor er geen aanvullende kredieten dienen toegekend te worden.

TITEL II. — Administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie

HOOFDSTUK 1

Art. 4. De kerncijfers omvatten het balanstotaal, het economische resultaat en het begrotingsresultaat.

Deze kerncijfers zijn opgenomen in de tabel B.

HOOFDSTUK 2

Art. 5. Tot dekking van de uitgaven van het begrotingsjaar 2020 gedaan boven of buiten de uitgetrokken vereffeningskredieten, worden aanvullende kredieten toegekend zoals aangegeven in tabel C.

Kondigen deze wet af, bevelen dat zij met 's Lands zegel zal worden bekleed en door het *Belgisch Staatsblad* zal worden bekendgemaakt.

Gegeven te Brussel, 17 oktober 2021.

FILIP

Van Koningswege :

De Minister van Justitie,
V. VAN QUICKENBORNE

De Staatssecretaris voor Begroting,
E. DE BLEEKER

Met 's Lands zegel gezegeld:

De Minister van Justitie,

V. VAN QUICKENBORNE

Nota

(1) *Zitting 2020 -2021*

Kamer van volksvertegenwoordigers

Stukken :

55- 2115/1 : Wetsontwerp

55- 2115/2 : Verslag

55- 2115/3 : Tekst aangenomen door de commissie voor de financiën en de begroting

55- 2115/4 : Tekst aangenomen in de plenaire vergadering en aan de Koning ter bekrachtiging voorgelegd

TABLEAUX

Tableau A	chiffres-clés des OAP à gestion ministérielle
Tableau B	chiffres-clés des SACA
Tableau C	Dépassements de crédits des SACA

TABELLEN

Tabel A	Kerncijfers AOI's met ministerieel beheer
Tabel B	Kerncijfers ADBA's
Tabel C	Kredietoverschrijdingen ADBA's

TABEL A - Kerncijfers
Administratieve openbare instellingen met ministerieel beheer – 2020

TABEL A - Chiffres-clés
Organismes administratifs publics à gestion ministérielle – 2020

Dénomination NL	Total bilantaire	Produits	Charges	Résultat économique	Résultat à reporter	Recettes	Dépenses	Résultat budgétaire	Dénomination FR
Naam NL	Balanstotaal	Opbrengsten	Kosten	Economisch resultaat	Over te dragen resultaat	Ontvangsten	Uitgaven	Budgettair resultaat	Naam FR
Federaal Agentschap voor de Opvang van Asielzoekers	188.895.218,70	551.928.106,89	540.286.604,33	11.641.502,56	15.017.844,38	551.760.422,01	536.718.889,67	15.041.532,34	Agence fédérale pour l'accueil des demandeurs d'asile
Federaal Agentschap voor de Schuld	425.032,97	4.353.923,00	4.353.923,00	0,00	0,00	4.353.975,41	4.353.975,47	0,00	Agence fédérale de la dette
Federaal Agentschap voor de Veiligheid van de Voedselketen	178.862.576,18	173.908.257,22	188.866.640,65	-14.958.383,43	-11.126.934,43	173.919.039,07	179.843.363,12	-5.924.324,05	Agence fédérale pour la sécurité de la chaîne alimentaire
Federaal Agentschap voor Geneesmiddelen en Gezondheidsproducten	104.997.033,53	89.813.386,33	91.206.953,16	-1.393.566,83	-1.387.352,95	89.604.116,00	90.004.054,00	-399.938,00	Agence fédérale des médicaments et des produits de santé
Federaal Planbureau	9.050.580,45	12.232.757,72	12.282.190,89	-49.433,17	-49.433,17	11.664.867,28	11.469.455,41	195.411,87	Bureau fédéral du plan
Regie der Gebouwen	547.387.667,69	659.647.277,10	620.704.595,38	38.942.681,72	31.657.338,48	783.523.401,89	769.603.354,90	13.920.046,99	Régie des bâtiments

TABEL B - Kerncijfers

Administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie – 2020

Services administratifs à comptabilité autonome – 2020

Dénomination Naam	Total bilantaire Balanstotaal	Produits Opbrengsten	Charges Kosten	Résultat économique Economisch resultaat	Résultat à reporter Over te dragen resultaat	Recettes Ontvangsten	Dépenses Uitgaven	Résultat budgétaire Budgettair resultaat	Dénomination Naam
Administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie belast met Consulaire Zaken	42.539.564,04	20.123.411,72	30.221.389,55	-10.097.977,83	-10.097.977,83	20.000.091,87	31.379.819,17	-11.379.727,30	Service administratif à comptabilité autonome chargé des Affaires consulaires
Administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie belast met het beheer van de identiteitskaarten	54.942.060,47	36.138.697,37	38.281.713,58	-2.143.016,21	-2.143.016,21	35.595.785,22	60.144.958,13	-24.549.172,91	Service administratif à comptabilité autonome chargé de la gestion des cartes d'identité
Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën	285.099.947,21	17.865.538,43	16.433.837,57	1.431.700,86	-152.503,63	16.916.571,67	16.551.597,06	364.974,61	Archives générales du royaume et archives de l'État dans les provinces
Belgisch Commissariaat-generaal voor de Internationale Tentoonstellingen	11.392.066,47	2.422.560,66	1.318.218,34	1.104.342,32	0,00	2.422.519,12	1.306.716,09	1.115.803,03	Commissariat général belge pour les expositions internationales
Belgisch Telematica-onderzoeksnetwerk	32.696.356,94	17.795.772,32	17.305.192,96	490.579,36	470.579,35	17.793.301,43	17.274.298,00	519.003,43	Réseau télématique belge de la recherche
Centrale dienst voor Duitstalige vertaling	555.192,10	173.622,12	123.660,11	49.962,01	49.962,01	173.622,12	127.607,83	46.014,29	Service central de traduction allemande
Centrum voor Internationale Conferenties Egmont II- Egmontpaleis	1.054.263,59	109.452,15	201.634,48	-92.182,33	-92.182,33	109.452,25	116.708,14	-7.255,89	Centre de conférences internationales Egmont II – Palais d'Egmont
Dienst voor Wetenschappelijke en Technische Informatie	2.905.857,71	470.508,79	448.705,67	21.803,12	21.803,12	470.508,79	446.018,60	24.490,19	Service d'information scientifique et technique
Fedorest	24.563.635,73	24.438.259,45	24.679.517,60	-241.258,15	153.741,85	24.437.252,65	24.000.298,61	436.954,04	Fedorest
Helena en Isabella Godtschalck	1.351.133,59	3.637.222,20	3.503.212,19	134.010,01	134.010,01	3.930.006,48	3.871.579,06	58.427,42	Helena en Isabella Godtschalck
Internationaal Perscentrum	10.487.222,25	3.208.788,51	3.169.085,04	39.703,47	39.703,41	2.673.995,41	2.674.370,65	-375,24	Centre de presse international
Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen	33.875.648,61	34.847.839,31	31.148.119,32	3.699.719,99	2.234.848,00	33.116.725,00	31.371.247,00	1.745.478,00	Institut royal des sciences naturelles de Belgique
Koninklijk Belgisch Instituut voor Ruimte-aëronomie	20.635.197,88	15.116.663,94	1.227.650,87	889.013,07	641.660,31	11.110.041,49	1.411.563,83	-3.301.522,34	Institut royal d'aéronomie spatiale de Belgique
Koninklijk Instituut voor het Kunstepatrimonium	40.465.663,38	7.962.373,86	8.552.315,53	-589.941,67	-357.614,55	7.15.556,00	8.626.374,00	-1.480.818,00	Institut royal du patrimoine artistique
Koninklijk Meteorologisch Instituut van België	19.271.109,39	16.804.388,79	1.888.231,98	1.916.156,81	-13.310,86	11.899.693,20	15.139.212,70	-3.239.519,50	Institut royal météorologique de Belgique
Koninklijk Museum voor Midden-Afrika	332.910.695,66	16.130.395,76	16.156.875,51	-26.479,75	-2.518.541,66	16.863.839,75	16.317.112,20	546.727,55	Musée royal de l'Afrique centrale
Koninklijke Bibliotheek van België	736.773.611,59	17.972.176,18	31.799.773,92	-13.827.597,74	-15.852.882,18	16.470.202,45	16.945.875,41	-475.672,96	Musées royaux d'art et d'histoire
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	724.127.095,36	15.850.193,38	14.536.633,37	1.313.560,01	-131.441,48	1.313.924,90	16.212.485,57	-898.560,67	Musées royaux des beaux-arts de Belgique
Koninklijke Musea voor Schone Kunsten van België	1.541.430.908,07	16.997.148,96	15.801.429,27	1.195.719,69	712.766,11	15.555.180,61	15.550.365,93	4.814,68	Musées royaux des beaux-arts de Belgique
Koninklijke Sterrenwacht van België	26.632.380,66	15.016.510,23	13.928.779,16	1.087.731,07	-1.937.463,29	15.255.387,75	13.637.845,62	1.617.712,13	Observatoire royal de Belgique
Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie	16.006.256,35	15.772.127,09	15.370.528,49	401.598,60	401.598,60	15.764.636,00	16.622.818,00	-858.182,00	Institut national de criminalistique et de criminologie
Nationale Veiligheidsoverheid	23.433.081,41	11.782.099,95	1.353.355,21	10.428.744,74	10.428.744,74	11.782.099,95	2.547.774,19	9.234.325,76	Autorité nationale de sécurité
Poolsecretariaat	737.518,91	3.822.545,23	3.738.972,93	83.572,30	83.572,30	3.821.749,00	3.738.973,16	82.775,84	Secrétariat polaire
Regie van de Gevangenisarbeid	19.487.449,04	21.206.147,60	18.363.034,24	2.843.113,36	2.125.455,39	20.959.669,47	19.369.725,94	1.589.943,53	Régie du travail pénitentiaire
Restauratie en Hoteldienst van Defensie	12.549.530,37	8.772.086,91	9.449.784,36	-677.697,45	-457.573,11	9.715.726,00	9.849.636,00	-133.810,00	Service de restauration et d'hôtellerie de la Défense
Sociale activiteiten	255.029,97	201.281,15	194.974,93	6.306,22	6.306,22	201.281,15	193.814,07	7.467,08	Activités sociales

TABEL C - Kredietoverschrijdingen
Administratieve diensten met boekhoudkundige autonomie - 2020

TABELAU C - Dépassements de crédits
Services administratifs à comptabilité autonome - 2020

Dénomination NL	Art.	Description NL	Budget crédits provisoires	Budget (art. 79/2 loi 2003 compris)	Réalisations	Dépassements crédits provisoires	Dépassement (art. 79/2 loi 2003 compris)	Dénomination FR	Art.	Description FR
Naam NL	Art.	Omschrijving NL	Begroting voorlopige kredieten	Begroting (inclusief art. 79/2 wet 2003)	Gerealiseerd	Overschrijdingen voorlopige kredieten	Overschrijding (inclusief art. 79/2 wet 2003)	Naam FR	Art.	Omschrijving FR
Administratieve dienst met boekhoudkundige autonomie belast met Consulaire Zaken	74	Verwerving van overige investeringsgoederen	200.000,00	200.000,00	412.078,08	212.078,08	212.078,08	Service administratif à comptabilité autonome chargé des affaires consulaires	74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
Algemeen Rijksarchief en Rijksarchief in de Provinciën	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	35.383,00	35.383,00	83.800,82	48.417,82	48.417,82	Archives générales du royaume et archives de l'État dans les provinces	74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
Belgisch Telematica-onderzoeknetwerk	35	Inkomensoverdrachten aan het buitenland	99.429,00	99.429,00	100.339,00	910,00	910,00	Réseau télématique belge de la recherche	35	Transferts de revenus à l'étranger
Helena en Isabella Godtschalck	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	856.250,00	1.201.885,00	1.198.327,00	342.077,00	0,00		74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
Koninklijk Belgisch Instituut voor Natuurwetenschappen	11	Lonen en sociale lasten	3.003.550,00	3.003.550,00	3.046.551,90	43.001,90	43.001,90	Helena et Isabella Godtschalck	11	Salaires et charges sociales
Koninklijk Belgisch Instituut voor Ruimte-aeronomie	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	76.000,00	76.000,00	140.981,37	64.981,37	64.981,37		74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
Koninklijk Instituut voor het Koninkrijk	41	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep	0,00	36.545,00	36.060,00	36.060,00	0,00	Institut royal des sciences naturelles de Belgique	41	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel
Koninklijk Instituut voor Kunstpatrimonium	41	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep	0,00	64.384,00	64.363,14	64.363,14	0,00	Institut royal d'aéronomie spatiale de Belgique	41	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel
Koninklijk Meteorologisch Instituut van België	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	256.256,00	366.256,00	327.205,57	70.949,57	0,00		74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	138.882,00	217.882,00	178.000,00	39.118,00	0,00	Institut royal du patrimoine artistique	74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
Nationaal Instituut voor Criminalistiek en Criminologie	12	Aankoop niet-duurzame goederen en diensten	2.246.500,00	2.167.146,00	2.243.888,64	0,00	76.742,64	Institut royal météorologique de Belgique	11	Salaires et charges sociales
Poolsecretariaat	41	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep	0,00	222.831,00	168.981,24	168.981,24	0,00		41	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel
	41	Inkomensoverdrachten binnen een institutionele groep	0,00	0,00	124.808,66	124.808,66	0,00	Musées royaux d'Art et d'Histoire	41	Transferts de revenus à l'intérieur d'un groupe institutionnel
	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	640.000,00	640.000,00	645.804,54	5.804,54	5.804,54		74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
	74	Verwervingen van overige investeringsgoederen	1.703.525,00	1.703.525,00	2.317.279,00	613.754,00	613.754,00	Institut national de criminalistique et de criminologie	74	Acquisitions d'autres biens d'investissement
	33	Inkomensoverdrachten vzw's	3.237.000,00	3.329.000,00	3.335.428,16	98.428,16	6.428,16	Secrétariat polaire	33	Transferts de revenus ASBL